



Walking with the Synod

Let us pray for
Ukraine and Myanmar
with some Synod
Fathers and Mothers



Mariia SABOV from Ukraine,
representative of continent EUROPE
in the Synod

How does a country live where its people are suffering an unfair invasion, a bloody war... how does a country live defending itself against a much more powerful enemy in strength and resources?

In my country, just like everywhere else, as each day dawns and the sun comes up, hundreds of missiles also pierce the dawn sky bringing death. In my country, you never know which morning you may become an orphan...

In my country, teachers take the little hands of the children and under the howling of sirens, they lead them to seek shelter in basements...

In oncology hospitals, where mothers clinging to a thread of hope, watch over their little warriors fighting cancer, everything is taken from them when the missile falls that ends lives and dreams alike.

María SABOV De Ucrania,
representante del continente
EUROPA en el Sínodo

¿Cómo vive un país en el que se libra una guerra terrible, una invasión injusta, una guerra sangrienta contra un enemigo mucho más poderoso en fuerza y recursos?

En mi país, así como en todas partes, amanece cada día, y con el sol, también cientos de misiles surcan el cielo del alba trayendo la muerte. En mi país nunca sabes qué mañana puedes quedar huérfano...

En mi país, los maestros toman las pequeñas manitas en sus palmas y bajo el aullido de las sirenas, llevan a los pequeños a refugiarse en los sótanos...

En los hospitales oncológicos, donde las madres aferradas a un hilo de esperanza, velan por sus pequeños guerreros que luchan contra el cáncer, todo se les arrebató al caer el misil que pone fin a vidas y sueños por igual.

Marija SABOV dall'Ucraina,
rappresentante del continente
EUROPA nel Sinodo

Come si vive in un Paese in cui si combatte una guerra terribile, un'invasione ingiusta, una guerra insanguinata contro un nemico molto più potente in termini di forza e di risorse?

Nel mio Paese, come dappertutto, l'alba sorge ogni giorno e, con il sole, anche centinaia di missili attraversano il cielo dell'aurora portando morte. Nel mio Paese non si sa mai che mattino si possa diventare un orfanello...

Nel mio Paese, le maestre prendono le piccole mani nei loro palmi e, sotto l'urlo delle sirene, portano i piccoli a rifugiarsi nelle cantine...

Negli ospedali oncologici, dove le madri, aggrappate a un filo di speranza, vegliano sui loro piccoli guerrieri che combattono contro il cancro, tutto viene loro tolto quando cade il missile che mette fine a vite e sogni.

Maria SABOV d'Ukraine,
représentant du continent EUROPE
au Synode

Comment vit un pays dont la population subit une invasion injuste, une guerre sanglante... comment vit un pays qui se défend contre un ennemi beaucoup plus puissant en force et en ressources ?

Dans mon pays, comme partout ailleurs, chaque jour qui se lève, des centaines de missiles transpercent le ciel de l'aube, apportant la mort. Dans mon pays, on ne sait jamais quel matin on peut devenir orphelin...

Dans mon pays, les enseignants prennent les petites mains des enfants et sous le hurlement des sirènes, ils les conduisent à se réfugier dans les caves...

Dans les hôpitaux d'oncologie, où les mères, accrochées à un fil d'espoir, veillent sur leurs petits guerriers qui luttent contre le cancer, tout leur est enlevé lorsque tombe le missile qui met fin aux vies et aux rêves.

In the maternity wards of my country, where life is waiting to be born, death interrupts with a roar, silencing the first cry...

In my country, doctors take off their white coats to put on bulletproof vests and save lives in abyss of hell.

In my country, mothers sing a lullaby for the last time over the coffins of their children, fallen on the front lines in the spring of their lives...

Returning to my country, the tortured hostages, almost starved to death, wrap themselves in my flag and kiss their native land when they set foot on it...

In my land, we only kneel before God and before the funeral processions that bring back our fallen heroes lying on their shields...

In my country, entire cities now lie in ashes... and where just two years ago the parks bloomed and the air vibrated with children's joy, today a blanket of sepulchral silence stretches out. The echo of that laughter has faded, leaving behind a void that time will take generations to

En las maternidades de mi país, donde se espera la vida va a nacer, interrumpe con estruendo la muerte haciendo callar el primer llanto...

En mi país los médicos se quitan sus batas blancas para ponerse chalecos antibalas y salvar las vidas en el centro mismo de infiernos de muerte.

En mi país, las madres cantan por última vez una canción de cuna sobre el ataúd de sus hijos, caídos en el frente en la primavera de sus vidas...

Al volver a mi país, los rehenes torturados y casi muertos de hambre, se envuelven con mi bandera y besan su tierra natal al poner tan solo un pie en ella...

En mi tierra, sólo nos arrodillamos ante Dios y ante los cortejos fúnebres que nos devuelven a nuestros héroes sobre sus escudos...

En mi país ciudades enteras yacen ahora calcinadas... y donde hace sólo dos años los parques florecían y el aire vibraba con la algarabía infantil, hoy se extiende un manto de

Nei reparti di maternità del mio Paese, dove si attende la nascita della vita, la morte interrompe con un fragore, mettendo a tacere il primo vagito

Nel mio Paese, i medici si tolgono il camice bianco per indossare i giubbotti antiproiettile e salvare vite nel centro stesso dell'inferno della morte.

Nel mio Paese, le madri cantano per l'ultima volta una ninna nanna sulla bara dei loro figli, caduti al fronte nella primavera della loro vita...

Al ritorno nel mio Paese, gli ostaggi torturati e quasi morti di fame si vestono della mia bandiera e baciano la loro patria non appena vi mettono il piede...

Nel mio Paese ci inginocchiamo soltanto davanti a Dio e ai cortei funebri che ci restituiscono i nostri eroi sui loro scudi...

Nel mio Paese città intere sono state ridotte in cenere... e dove solo due anni fa i parchi erano in fiore e l'aria era animata dalle risate dei bambini, oggi c'è una coltre di silenzio

Dans les maternités de mon pays, où la vie attend de naître, la mort s'interrompt avec fracas, faisant taire le premier cri...

Dans mon pays, les médecins quittent leur blouse blanche pour enfiler un gilet pare-balles et sauver des vies dans les abîmes de l'enfer.

Dans mon pays, les mères chantent une dernière fois une berceuse sur les cercueils de leurs enfants, tombés au front au printemps de leur vie...

De retour dans mon pays, les otages torturés, presque morts de faim, se drapent dans mon drapeau et embrassent leur terre natale lorsqu'ils y posent le pied...

Dans mon pays, nous ne nous agenouillons que devant Dieu et devant les cortèges funèbres qui ramènent nos héros tombés au combat, couchés sur leurs boucliers...

Dans mon pays, des villes entières sont aujourd'hui en cendres... et là où, il y a deux ans à peine, les parcs fleurissaient et l'air vibrait de la joie

In these critical times, in my country, everyone raises funds for drones and vehicles, weave camouflage networks, prepare provisions, and bring all this directly to the front lines. Today, in my country, not working for Victory is considered a sin, it is a sacred duty and that is how everyone with a Ukrainian heart beating in their chest feels.

If you look at the map of my country from afar, there is nothing that will catch your attention. You won't see the traces of pain, nor the spilled blood, nor the many tears, nor the black mourning handkerchiefs of mothers, sisters, wives...

But if you listen with your heart, you will hear the thunderous roar of battle, a just and sacred battle in defense of our land.

My nation, which they try to take away the right to exist from; fights. It fights and prays. Wounded, but with unbreakable pride. Because this is its land. Because Truth and God are on its side.

En estos tiempos cruciales, en mi país todos recaudan fondos para drones y vehículos, tejen redes de camuflaje, preparan víveres y llevan todo esto directamente al frente. Hoy, en mi país, no trabajar por la Victoria se considera un pecado, es un deber sagrado y así lo siente todo aquel que tiene un corazón ucraniano latiendo en su pecho.

Si observas el mapa de mi país desde lejos, no habrá nada que llame tu atención. No verás las huellas del dolor, ni la sangre derramada, ni las tantas lágrimas, ni los pañuelos negros de luto de madres, hermanas, esposas...

Pero si escuchas con el corazón, oírás el rugido estremecedor de la batalla, una batalla justa y sagrada en defensa de nuestra tierra.

Mi nación, a la que intentan quitarle el derecho a existir; lucha. Lucha y reza. Herida, pero con orgullo inquebrantable. Porque esta es su tierra. Porque la Verdad y Dios están de su lado.

In questi momenti cruciali, nel mio Paese tutti raccolgono fondi per droni e veicoli, tessono reti mimetiche, preparano rifornimenti e portano tutto questo direttamente al fronte. Oggi, nel mio Paese, non lavorare per la Vittoria è considerato un peccato, è un dovere sacro, e questo è sentito da tutti coloro che hanno un cuore ucraino che batte nel loro petto.

Se guardate la mappa del mio Paese da lontano, non ci sarà nulla che attiri la vostra attenzione. Non vedrete le tracce del dolore, né il sangue versato, né le tante lacrime, né le sciarpe nere a lutto di madri, sorelle, mogli....

Ma se ascolterete con il cuore, sentirete il ruggito tremante della battaglia, una battaglia giusta e sacra in difesa della nostra terra.

La mia nazione, a cui viene tolto il diritto di esistere, lotta. Lotta e prega. Ferita, ma con un orgoglio incrollabile. Perché questa è la loro terra. Perché la Verità e Dio sono dalla sua parte.

En ces temps critiques, dans mon pays, tout le monde collecte des fonds pour des drones et des véhicules, tisse des réseaux de camouflage, prépare des provisions et apporte tout cela directement sur les lignes de front. Aujourd'hui, dans mon pays, ne pas travailler pour la victoire est considéré comme un péché, c'est un devoir sacré, et c'est ce que ressentent tous ceux dont le cœur ukrainien bat dans leur poitrine.

Si vous regardez la carte de mon pays de loin, il n'y a rien qui attire votre attention. Vous ne verrez pas les traces de douleur, ni le sang versé, ni les nombreuses larmes, ni les mouchoirs noirs de deuil des mères, des sœurs, des épouses...

Mais si vous écoutez avec votre cœur, vous entendrez le grondement de la bataille, une bataille juste et sacrée pour la défense de notre terre.

Ma nation, à laquelle ils essaient de retirer le droit d'exister, se bat. Elle se bat et prie. Blessée, mais avec une fierté inébranlable. Parce que c'est sa terre. Parce que la Vérité et Dieu sont de son côté.